

## AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° 28 /AONO/ADC/CIPM/2023 DU 19 / 07 /2023

### POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN FORAGE ET D'UNE BÂCHE À EAU POTABLE À L'AÉROPORT DE NGAOUNDÉRÉ.

FINANCEMENT : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

IMPUTATION : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

EXERCICE 2023, Ligne 23800204

#### 1. Objet de l'appel d'offres

Dans le cadre de la réalisation de son plan d'actions 2023, et suite à la résiliation du premier contrat pour cause de défaillance de l'entreprise, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, relance un appel d'offres national ouvert relatif aux **travaux de construction d'un forage et d'une bâche à eau potable à l'Aéroport de Ngaoundéré.**

#### 2. Consistance des travaux

Les travaux portent sur :

- i) L'installation de chantier ;
- ii) Les études d'exécution et la production du dossier d'exécution des travaux ;
- iii) La foration ;
- iv) L'équipement du forage ;
- v) Le développement à l'air lift ;
- vi) La construction du château de 20 m<sup>3</sup> ;
- vii) La mise en place du réseau d'alimentation ;
- viii) Le branchement des conduites ;
- ix) La fourniture et la pose d'un système de secours ;
- x) La menuiserie métallique ;
- xi) Les peintures et finitions ;
- xii) L'électricité ;
- xiii) La réalisation des travaux d'assainissement et VRD.

*Les détails techniques sont contenus dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) du présent Dossier d'Appel d'Offres.*

#### 3. Délai d'exécution

Le Maître d'Ouvrage souhaite que les travaux soient exécutés dans un délai de **quatre (04) mois**. Toutefois, un soumissionnaire peut proposer un délai inférieur à celui fixé par l'appel d'offres.

#### 4. Allotissement

Les travaux sont constitués en un **(01) seul lot**.

#### 5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel des travaux à l'issue des études préalables est de **Trente millions (30 000 000) de Francs CFA.**

#### 6. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte, à égalité de conditions à toutes les entreprises ayant leurs sièges sociaux en république du Cameroun, et spécialisées en travaux de construction des forages. 

## **7. Financement**

Les travaux objet du présent Appel d'Offres seront financés par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., exercice 2023, Ligne 23800204.

## **8. Cautionnement provisoire**

Chaque soumissionnaire devra joindre sous peine de rejet à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le ministère en charge des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du Dossier d'Appel d'Offres, d'un montant de **six cent mille (600 000) FCFA et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres, soit quatre-vingt-dix (90) jours.**

## **9. Consultation du dossier d'appel d'offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104, Tél. 222 23 36 02, postes 335/359**, dès publication du présent avis.

## **10. Acquisition du dossier d'appel d'offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., porte 0104, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **Tél. 222 23 36 02, postes 335/359**, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cinquante mille (50 000) FCFA dans le compte intitulé «CAS – ARMP»** ouvert dans les agences BICEC : Yaoundé Agence centrale, Douala Bonanjo, Limbé, Buéa, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua.

## **11. Visite de site**

Pour une meilleure appréciation des travaux à réaliser, il est prévu une visite guidée à l'attention des soumissionnaires le 31 / 07 /2023 à 11 heures. Point de rencontre : secrétariat du Directeur de l'Aéroport de Ngaoundéré.

## **12. Remise des offres**

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires** dont **un (01) original et six (06) copies** marqués comme tels, devra parvenir sous plis fermé, sous peine de rejet, au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104**, au plus tard le 16 / 08 /2023 à 12 heures, et devra porter la mention :

**APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 28 /AONO/ADC/CIPM/2023 DU 19 / 07 /2023  
POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN FORAGE ET D'UNE BÂCHE À EAU  
POTABLE À L'AÉROPORT DE NGAOUNDÉRÉ.**

**« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».**

## **13. Recevabilité des offres**

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours. 

## **14. Ouverture des plis**

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /2023 à **13 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., siégeant dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen, porte **1103**.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

## **15. Evaluation des offres**

Les offres seront évaluées sur la base des critères éliminatoires et essentiels ci-après :

### **15.1 Critères éliminatoires**

- a) Dossier administratif incomplet ou au moins une pièce administrative non conforme (confère RPAO, enveloppe administrative page 31) ;
- b) Dossier financier incomplet (confère RPAO, enveloppe financière page 34) ;
- c) Une note technique inférieure à **Trente (30)** oui sur **trente-sept (37)** pour l'ensemble des critères essentiels ;
- d) Présence d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- e) Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et de non inscription à la liste des entreprises défaillantes annuellement établie par le MINMAP (à joindre dans le dossier technique) ;
- f) Absence de renseignement d'un prix unitaire quantifié ;
- g) Refus du soumissionnaire d'accepter les corrections des erreurs arithmétiques de son offre financière ;
- h) Etre titulaire d'un contrat en cours d'exécution au sein de la société ADC S.A, avec des performances peu satisfaisantes et ayant déjà fait l'objet d'une mise en demeure ou d'un constat de défaillance.

### **15.2 Critères essentiels**

1. Références en travaux de forage :	oui/Non
2. Moyens matériels et logistiques :	oui/Non
3. Personnel technique d'encadrement :	oui/Non
4. Note méthodologique :	oui/Non
5. Capacité financière :	oui/Non
6. Preuve d'acceptation des conditions du marché :	oui/Non
7. Attestation de visite de site :	oui/Non
8. Présentation de l'offre :	oui/Non

## **16. Attribution du marché**

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

## **17. Durée de validité des offres**

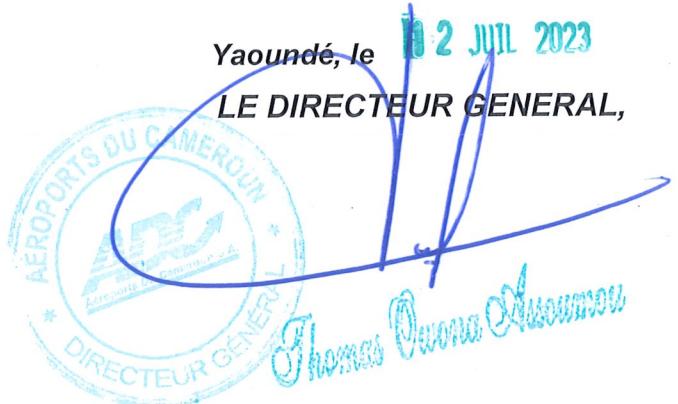
Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant un délai de **soixante (60) jours** à partir de la date limite fixée pour leur remise. ✓

## 18. Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Maintenance de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen **Tél. 222 23 36 02, poste 414.**

**NB :** Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- Numéro vert CONAC : 1517.



### Ampliations

- MINMAP (pour information)
- ARMP (pour information)
- Conseil d'Administration (pour information) ;
- Président CIPM (pour information) ;
- DM (pour information) ;
- DX.NGE (pour affichage) ;
- DGM (pour archivage) ;
- Service du Courrier (pour affichage) ;
- Site internet ADC SA ([www.adcsa.aero](http://www.adcsa.aero))

**OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER**  
**N° 28/AONO/ADC/CIPM/2023 OF 19 /07/2023**

**RELATING TO THE CONSTRUCTION WORK OF A BOREHOLE AND A DRINKING WATER TANK AT NGAOUNDERE AIRPORT**

**FINANCING : AEROPORT DU CAMEROUN S.A**

**ALLOCATION : BUDGET OF THE AEROPORT DU CAMEROUN S.A, 2023 Financial year, Ligne 23800204.**

**1- Purpose of the tender**

As part of the execution of its 2023 action plan, the General Manager, Project Owner, hereby launches an Open National Invitation to Tender for the development of the, for the construction works of a borehole and a drinking water tank at the Ngaoundere airport.

**2- Scope of work**

The work consists :

- i) Mobilizing, setting up of site, folding and rehabilitating the site after work;
- ii) earthworks;
- iii) Drilling;
- iv) The drilling equipment;
- v) Developing the air lift;
- vi) Constructing a 20m3 water tower;
- vii) Installing the supply network;
- viii) Connecting of pipes;
- ix) the supply and installation of an emergency system;
- x) Metalworking;
- xi) Painting and finishing;
- xii) Electricity;
- xiii) Carrying out sanitation and VRD works.

***The technical details are contained in the Special Technical Clauses Book (CCTP) of this Call for Tender.***

**3- Execution deadline**

The Project Owner wishes the works to be carried out within **for (04) months** However, a tenderer may propose a deadline shorter than that fixed by the call for tenders.

**4- Allotment**

The work is made up of a single **(01) lot**.

**5- Estimated cost**

The estimated cost of the work is **Thirty million (30,000,000) CFA francs.**

**6- Participation and origin**

Participation in this call for tenders is open, on equal terms to all companies having their head offices in the Republic of Cameroon and specialized in drilling construction works.

**7- Financing**

The works covered by this invitation to tender will be financed by the budget of the Aéroport Du Cameroun S.A. Financial Year 2023, line 23800204. 

## **8. Temporary Guarantee**

Each tenderer must attach, under pain of rejection to its administrative documents, a tender bond established by a first-class bank or an insurance company approved by the Ministry in charge of finance, on the list in document 12 of the tender file of an amount of **six hundred and forty thousand (600,000) FCFA and valid for thirty (30) days beyond the validity date of the offers, i.e. ninety (90) days.**

## **9. Consultation of the tender file**

The Tender File can be consulted during working hours at the **Department of Administrative Management of Contracts** of the Aéroport Du Cameroun S.A, located at Yaounde-Nsimalen International Airport, **door 0104, Tel. 222 23 36 02, extensions 335/359**, upon publication of this notice.

## **10. Acquisition of the tender files**

The Tender File can be obtained from the **Department of Administrative Management of Contracts** of the Aéroport Du Cameroun S.A., door 0104, located at the Yaounde-Nsimalen International Airport, **Tel. 222 23 36 02, extensions 335/359**, upon publication of this notice, upon presentation of a receipt for payment of a non-refundable sum of **two hundred thousand (200,000) FCFA** into the **account entitled "CAS - ARMP"** opened within BICEC agencies: Yaounde-Central Agency, Douala Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundere, Garoua and Maroua.

## **11- Site visit**

For a better appreciation of the work to be carried out, a guided tour is planned for the attention of tenderers on 31 / 07 /2023 from 11 a.m. Meeting point : secretariat of the Director of Ngaoundere Airport.

## **12- Submission of tendes**

Each offer drafted in French or in English in **seven (07) copies**, including **one (01) original and six (06) copies** marked as such, must reach the **Department of Administrative Management of Contracts**, under penalty of rejection, of the Aéroport Du Cameroun S.A., located at the Yaounde-Nsimalen International Airport, **door 0104**, no later than 16 / 08 /2023 at 12 p.m., and must be labelled as follows :

**OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER N°25/AONO/ADC/CIPM/2023 OF 19 /07/2023  
RELATING TO THE CONSTRUCTION WORK OF A BOREHOLE AND A DRINKING WATER  
TANK AT NGAOUNDERE AIRPORT**

***"to be opened only during the opening session"***

## **13- Admissibility of bids**

Under penalty of rejection, the documents of the administrative file required must be produced in originals or in copies certified as true by the issuing department or competent administrative authority in accordance with the stipulations of the Special Regulations of the Call for Tenders. They must be less than three (03) months old or established after the date of signature of the invitation to tender.

Any incomplete offer in accordance with the requirements of the Call for Tenders File will be declared inadmissible. In particular, the absence of the bid bond issued by a first-rate bank or an insurance company approved by the Ministry in charge of Finance or the non-compliance with the models of the documents in the Call for Tenders File, will lead to the rejection outright of the offer without any recourse.

## **14- Opening of bids**

The opening of administrative, technical and financial bids will take place on the 16 / 08 /2023 **at 1 :00 pm** by the Internal Tenders Board of the Aéroport Du Cameroun S.A, in the office of the Commission, located at the passenger terminal of Yaounde-Nsimalen International Airport. **Door 1103.**

Only the bidders or their duly mandated representatives with perfect knowledge of the bid they are represented for, may attend the opening session.

## **15- Evaluation of bids**

Tenders will be evaluated, based on the following eliminatory and essential criteria: 

## 15.1 Critères éliminatoires

- a) Incomplete administrative file or at least one non-compliant administrative document (confer RPAO, administrative envelope page 31) ;
- b) Incomplete financial file (confer RPAO, financial envelope page 34) ;
- c) A technical score of less than **thirty (30) yes out of thirty-seven (37)** for all the essential criteria;
- d) Presence of a falsified document or false declaration ;
- e) Absence of a sworn declaration of non-abandonment of the contract over the last three (03) years and of non-registration on the list of defaulting companies established annually by MINMAP (to be attached in the administrative file);
- f) Lack of information on a quantified unit price;
- g) Bidder's refusal to accept corrections of arithmetical errors in its financial bid ;
- h) Being the holder of a contract in progress within the company ADC S.A, with unsatisfactory performance and having already been the subject of a formal notice or a finding of default.

## 15.1 Essential Criteria

1. References in similar works	yes/no
2. Material and logistical means	yes/no
3. Technical support staff:	yes/no
4. Methodological note:	yes/no
5. Proof of acceptance of the contract conditions	yes/no
6. Financial capacity:	yes/no
7. Site visit certificate:	yes/no
8. Presentation of the offer:	yes/no

## 16. Awarding of the contract

The contract will be awarded to the bidder with the best bid and fulfilling the required administrative and technical capacities

## 17. Period of validity of bids

Bidders remain committed to their bids for a period of **sixty (60) days** from the deadline set for their submission.

## 18. Additional information

Additional technical information can be obtained during working hours from the Maintenance Department of the Aéroport Du Cameroun S.A, located at Yaounde-Nsimalen International Airport, **Tel. 222 23 36 02, extension 414.**

**NB :** For any act of corruption, please call or send an SMS to MINMAP at the following numbers.

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- CONAC hotline : 1517.

## Duplicates

- MINMAP (for information)
- ARMP (for information)
- Board of Directors (for information) ;
- President CIPM (for information) ;
- DM (for information) ;
- DX.NGE (for display) ;
- DG.M (for display) ;
- Mail Service (for display) ;
- ADC SA Website ([www.adcsa.aero](http://www.adcsa.aero)).

